

Le texte de fluidité et de dureté

Dr. Lou'ay Khalil*

Résumé

Abu Hayyan at-Tawhidi nous met devant un nouveau virage quand il déclare que (le meilleur des discours est celui dont les mots sont fins, le sens est agréable; et l'allure est éclatante et dont la forme est entre une poésie qui ressemble à une prose et une prose qui ressemble à une poésie; c'est-à-dire que le plus beau des textes est celui qui combine les qualités de la prose et celles de la poésie.

Le discours de Tawhidi semble précurseur, car nous ne trouvons pas d'autres textes dans la tradition arabe qui combinent les deux genres. poésie et prose excepté les textes de forme prosodiques en général tel que les textes soufis et certains textes de Tawhidi même. La cause en est peut être la facilité d'emprunter les qualités de la poésie pour les textes de prose sans altérer leur forme prosodique, alors que le contraire semble presque impossible.

Si nous trouvons ce genre de texte dont parle Tawhidi, il serait donné un texte exceptionnel dont les éléments poétiques équivalent les éléments prosodiques à part la conservation d'une forme dominante qui l'empêche d'appartenir à un genre donné. Ce genre, de texte combinerait certainement la fluidité de la prose à la dureté de la poésie. C'est ce que nous appellerons (le texte de fluidité et de dureté).

* Département de Langue et Littérature arabes- Faculté des Lettres- Université de Damas
For the paper in Arabic see pages (419-438)